

Mesdames, Messieurs,

Veillez trouver ci-dessous l'actualité de l'ASLC en octobre.

19 octobre : comité de pilotage national à Paris

Le Préfet de la Région d'Ile-de-France et de Paris, Monsieur Cadot, a été désigné en janvier 2017 préfet coordonnateur de l'action des préfets des régions d'Auvergne-Rhône-Alpes, de Bourgogne Franche-Comté, d'Ile-de-France, du Grand Est, de Nouvelle-Aquitaine et de Provence-Alpes-Côte d'Azur pour la mise en œuvre du plan de gestion du bien « L'Œuvre architecturale de Le Corbusier, une contribution exceptionnelle au Mouvement Moderne » et de sa zone tampon, pour la coordination du rapport périodique et du rapport sur l'état de conservation du bien pour une durée de cinq ans. Il est l'interlocuteur institutionnel des autorités étrangères des pays concernés par le bien. Il a ainsi convié les élus des dix communes concernées, les six directions régionales des affaires culturelles impliquées et les gestionnaires à un comité de pilotage national qui s'est tenu le 19 octobre 2017 de 14h30 à 17h à l'hôtel de Noirmoutier, préfecture de la région Ile-de-France. L'Association des Sites Le Corbusier était invitée à participer aux travaux de cette réunion, le président a présenté l'association en tant que réseau national et international œuvrant pour la valorisation culturelle et touristique des sites.

8 et 9 novembre : 3^{ème} Conférence Permanente Internationale

La conférence permanente internationale chargée de la gestion de la série inscrite sur la Liste du patrimoine mondial se réunira à Tokyo au Musée national des arts de l'Occident les 8 et 9 novembre 2017. Elle a notamment pour objectif de préparer le rapport sur la mise en œuvre des recommandations pour examen par le Comité du patrimoine mondial lors de sa 42^{ème} session en 2018. L'Association des Sites Le Corbusier est membre associé permanent de la Conférence et assure le relais entre la Conférence et les collectivités locales. Le président de l'ASLC y sera présent.

Comité de pilotage ICE

Le Comité de pilotage se réunira le 8 décembre à la Fondation Le Corbusier à Paris afin de valider le cahier des charges du site internet mobile et/ou de l'application, la liste des sites constitutifs de l'itinéraire, le contenu de la plaquette institutionnelle, les fiches action mises à jour et le formulaire complété. Une présentation de leurs travaux sera faite à la prochaine AG 2018 de l'ASLC.

Exposition itinérante sur bâches des 17 sites inscrits

L'exposition est de nouveau disponible, les sites intéressés de la réserver sont invités à contacter le secrétariat de l'ASLC, à association@sites-le-corbusier.org ou au +33 (0)3 84 63 53 51.

Exposition itinérante « Regard(s) sur Le Corbusier »

Une des deux caisses de l'exposition itinérante avait été égarée fin juin par le transporteur Fedex. Un dédommagement a été effectué par Fedex à hauteur de la valeur du contenu du colis perdu, et le





transport a été pris en charge par Fedex.

Concours d'écriture du 13 octobre au 31 décembre 2017 - Fondation Le Corbusier

A l'occasion des Journées nationales de l'architecture qui ont eu lieu les 13, 14 et 15 octobre 2017, la Fondation Le Corbusier, en partenariat avec l'Association des Sites Le Corbusier, a lancé son premier concours d'écriture. « Voici tout d'un trait de plume beaucoup d'histoires sur moi. », Le Corbusier à ses parents, lettre du 9 janvier 1919. La Fondation Le Corbusier souhaite encourager la création de textes courts, en prose ou en vers, mettant en mots l'architecture, l'urbanisme ou les créations plastiques de Le Corbusier. Celui qui aimait à se revendiquer comme « homme de lettres » n'a eu de cesse de manier plume, crayon, pinceau au quotidien. Qu'il s'agisse d'un mot pour ancrer une pensée, d'une lettre pour témoigner de son affection à ses proches ou d'un ouvrage pour exposer ses théories, l'écriture aura été une passion constante de l'artiste.

Tous les écrivains en herbe sont invités à rédiger un texte dont l'intrigue sera rattachée à l'une des œuvres de Le Corbusier (réalisations ou projets) ou à la figure de l'architecte. Les textes sont à adresser par mail : concours@fondationlecorbusier.fr ou par courrier : Fondation Le Corbusier, 8-10 square du Docteur Blanche, 75016 Paris.

Plus d'informations : http://www.fondationlecorbusier.fr/CorbuCache/2049_5145.pdf.

Nouvelles visites guidées de la Maison La Roche, Paris

En français : le mercredi à 11h et le samedi à 11h et 16h.

En anglais : le mardi, le jeudi et le vendredi à 16h.

Visites-conférences pour les groupes sur demande en français, anglais, espagnol, italien, japonais et russe.

Plus d'informations à reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Visite guidée L/OBLIQUE : promenade architecturale proposée par la Fondation Le Corbusier et L'OBLIQUE

Votre promenade débutera par la découverte de la Maison La Roche puis vous voyagerez à travers l'architecture du monde entier qui constitue le patrimoine exceptionnel de la Cité internationale universitaire de Paris (CIUP). Ce parcours vous permettra de pénétrer à l'intérieur de la Fondation Suisse construite par Le Corbusier en 1933, la Fondation Deutsch de la Meurthe conçue par Lucien Bechmann en 1925 et le Collège Néerlandais dessiné par Dudok.

Visite le samedi 16 décembre 2017, tarifs : 18 euros pour les deux visites. Inscriptions obligatoires auprès de L/OBLIQUE (centre du patrimoine de la CIUP) : visites@ciup.fr, +33 (0)1 76 21 26 96, ou auprès de la Maison La Roche : reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Programme culturel de la Maison blanche à La Chaux-de-Fonds

Le samedi 18 novembre à 19h aura lieu une conférence *Processus créatifs de Le Corbusier. Autour de l'indicible*, avec Roberto Gargiani, professeur d'histoire de l'architecture à l'EPFL, qui analysera « l'espace indicible », une notion développée par Le Corbusier pour définir le processus créatif qui relie les différentes disciplines dans lesquelles il a œuvré : architecture, peinture, sculpture et urbanisme. Flyer concernant la conférence disponible sur la page internet de l'Association Maison blanche : http://www.maisonblanche.ch/fileadmin/user_upload/PDF/Manifestations/2017/20171118_gargiani.pdf.



| | |
|-----------------|---|
| Siège : | Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp |
| Président : | Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92 |
| Site internet : | www.sites-le-corbusier.org |
| Page Facebook : | www.facebook.com/siteslecorbusier/ |
| SIRET : | 522 180 009 00014 |
| APE : | 9499Z |

Exposition Arcabas, en quête de beauté - Eglise Saint-Pierre - du 15 octobre au 7 janvier 2018

Exposer la peinture d'Arcabas dans un lieu imaginé par Le Corbusier, c'est permettre la rencontre entre deux créateurs : l'un, architecte, qui a hissé le béton brut à hauteur d'œuvre d'art, et l'autre, peintre coloriste, à la large palette mêlant éclats d'or et couleurs pastel. A cette démarche de création commune s'ajoute la passion de la lumière. Cette exposition se compose d'une trentaine de peintures, sculptures, dessins et esquisses retraçant le parcours d'un artiste d'exception. Cette exposition est organisée en partenariat avec l'Association Les Amis de l'œuvre d'ARCABAS et l'Association Le Corbusier pour l'église de Firminy-Vert.

Exposition du 15 octobre au 7 janvier 2018, Eglise Saint-Pierre, Firminy.

Plus d'informations sur le communiqué de presse ci-joint, ou au +33 (0)4 77 61 08 72 ou sur <https://sitelecorbusier.com/au-programme/expositions/>.

Exposition Le Corbusier, homme de lettres, homme de livres - Maison de la Culture - du 24 novembre au 25 février 2018

Organisée dans le cadre des 30 ans du Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Etienne, l'exposition invite à découvrir le travail de Le Corbusier en tant qu'homme de lettres et écrivain. Une collection inédite d'ouvrages fondateurs de la pensée corbuséenne y sera présentée. L'exposition est organisée en partenariat avec le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Etienne Métropole. Exposition du 24 novembre au 25 février 2018, Maison de la Culture, Firminy.

Plus d'informations au +33 (0)4 77 61 08 72 ou sur <https://sitelecorbusier.com/au-programme/expositions/>.

Exposition Les quartiers modernes Frugès, conservation et réemplois : la Cité Frugès de 1926 à nos jours - du 28 juin au 7 janvier 2018

Découvrez la Cité Frugès de Le Corbusier, son histoire, son contexte géographique, ses innovations constructives et sociales et les transformations qu'elle a vécues de 1924 jusqu'à son inscription sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO en 2016. Cette exposition est organisée par la Ville de Pessac avec l'Institut universitaire d'Architecture de Venise.

Exposition du 28 juin au 7 janvier 2018, Maison Frugès Le Corbusier, Pessac.

Plus d'informations au +33 (0)5 57 93 65 40 ou à kiosque@mairie-pessac.fr.

Exposition Au-delà des souvenirs - Lee Ufan chez Le Corbusier - Couvent de la Tourette - du 20 septembre au 20 décembre 2017

À l'occasion de la 14^{ème} Biennale d'art contemporain de Lyon, les Dominicains de La Tourette ont invité cette année pour leur exposition d'automne l'artiste coréen Lee Ufan, de renommée internationale, dont les œuvres ont été exposées dans les plus grandes institutions culturelles. Venu séjourner à La Tourette pour découvrir l'architecture du couvent et préparer son exposition, Lee Ufan a décidé de créer spécialement un ensemble d'installations conçues pour entrer en dialogue avec l'architecture de Le Corbusier, faisant de cette exposition un événement.

Exposition du 20 septembre au 20 décembre 2017, Couvent de La Tourette, Eveux.

Plus d'informations au +33 (0)4 72 19 10 90 ou à accueil@couventdelatourette.fr.





Série de résidences *My House is a Le Corbusier*

Suite à une série de résidences et de rencontres dans les sites construits par Le Corbusier, Cristian Chironi effectue une résidence temporaire en Inde dans le Musée de la maison de Pierre Jeanneret à Chandigarh en Inde.

Résidence du 9 novembre au 9 décembre 2017, Musée Pierre Jeanneret, Chandigarh.

Détails sur www.cristianchironi.it, www.facebook.com/myhousisalecorbusier.

Appartement-atelier de Le Corbusier : recherche de souvenirs

La Fondation Le Corbusier est à la recherche de tout témoignage concernant l'appartement-atelier de Le Corbusier. Vous l'avez visité, photographié, dessiné, du vivant de Le Corbusier ou depuis : nous vous invitons à partager vos souvenirs, témoignages et documents à l'adresse mail collecte@fondationlecorbusier.fr.

Benoît CORNU
Président de l'Association
des Sites Le Corbusier
1^{er} Adjoint à la Ville de Ronchamp

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z



Newsletter ASLC n°21

OCTOBER 2017

Dear Sir, Madam,

Please find below the ASLC's news in October.

19th October: national steering committee in Paris

In January 2017, the Prefect of the Region of Ile-de-France and Paris, Mr. Cadot, was appointed prefect coordinator of the action of the prefects of the regions of Auvergne-Rhône-Alpes, Bourgogne Franche-Comté, Ile-de-France, Grand Est, Nouvelle-Aquitaine and Provence-Alpes-Côte d'Azur for the implementation of the management plan of the property "the Architectural Work of Le Corbusier, an outstanding contribution to the Modern Movement" and its buffer zone, for the coordination of the periodic report and the state of conservation report for a period of five years. He is the institutional interlocutor of the foreign authorities of the countries concerned by the property. Thus, he invited the elected officials of the ten concerned cities, the six involved directions of regional cultural affairs in a national steering committee which was held on 19th October, 2017 from 2:30 pm to 5:00 pm at the Noirmoutier hotel, prefecture of the Ile-de-France Region. The Association of Le Corbusier Sites was invited to take part in the work of this meeting, and the president presented the association as a national and international network working for the cultural and touristic promotion of the sites.

8th and 9th November: 3rd International Standing Conference

The International Standing Conference in charge of the management of the property listed on the World Heritage List will meet in Tokyo at the National Museum of Western Art on 8th and 9th November 2017. The purpose of the conference is to prepare the report on the recommendations for consideration by the World Heritage Committee at its 42nd session in 2018. The Association of Le Corbusier Sites is a permanent associate member of the Conference, providing the link between the Conference and the local authorities. The president of the ASLC will assist to this meeting.

Cultural route project Steering Committee

The Steering Committee will meet on 8th December at the Foundation Le Corbusier in Paris to validate the specifications of the mobile website and/or the application, the list of the constituent sites of the route, the content of the institutional brochure, the action sheets updated and the completed form. A presentation of their work will be made at the next 2018 general assembly of the association.

Itinerant exhibition of the 17 listed sites

This exhibition is now available again, so the sites interested by the reservation are invited to contact the secretary of the ASLC, to association@sites-le-corbusier.org or to +33 (0)3 84 63 53 51.



Itinerant exhibition "Look(s) on Le Corbusier"

One of the two packages of the itinerant exhibition had been lost at the end of June by the transporter Fedex. A compensation was made by Fedex for the value of the contents of the lost package, and the transport was supported by Fedex.

Writing contest from 13th October to 31 December, 2017 - Foundation Le Corbusier

On the occasion of the National Architecture Days on 13th, 14th, 15th October, 2017, the Foundation Le Corbusier, in partnership with the Association of Le Corbusier Sites, launched its first writing contest. "Here's all a stroke of stories about me.", Le Corbusier to his parents, letter of January 9th, 1919. The Foundation Le Corbusier wishes to encourage the creation of short texts, prose or verse, putting into words architecture, town planning or the plastic creations of Le Corbusier. He loved to claim to be a "man of letters" and never stopped practicing pen, pencil, and brush every day. Whether it is a word to anchor a thought, a letter to show his affection to his family or a book to expose his theories, writing will have been a constant passion of the artist. All budding writers are invited to write a text whose intrigue will be related to one of Le Corbusier's works or to the figure of the architect. The texts have to be sent by email at: concours@fondationlecorbusier.fr or by post at: Fondation Le Corbusier, 8-10 square du Docteur Blanche, 75016 Paris. For more information: http://www.fondationlecorbusier.fr/CorbuCache/2049_5145.pdf.

New guided tours of the Maison La Roche

In French: Wednesday at 11:00 am and Saturday at 11:00 am and 4:00 pm.

In English: Tuesday, Thursday and Friday at 4:00 pm.

Group tours on request in French, English, Spanish, Italian, Japanese and Russian.

More information at reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Guided tour L/OBLIQUE: an architectural walk proposed by the Foundation Le Corbusier and L'OBLIQUE

Your walk will begin with the discovery of the Maison La Roche, then you will travel through the architecture of the world which constitutes the exceptional heritage of the Cité internationale universitaire de Paris (CIUP). This route will allow you to enter the Swiss Foundation built by Le Corbusier in 1933, the Fondation Deutsch de la Meurthe designed by Lucien Bechmann in 1925 and the Dutch College designed by Dudok.

Visit on Saturday, 16th December, 2017, price: 18 euros for both visits. Required registration with L/OBLIQUE (heritage center of the CIUP): visites@ciup.fr, +33 (0)1 76 21 26 96, or with the Maison La Roche: reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Cultural program of the Maison blanche in La Chaux-de-Fonds

Saturday, 18th November at 7:00 pm will be held a conference *Creative Processes of Le Corbusier. Around the unspeakable*, with Roberto Gargiani, professor of architecture history at the EPFL, who will analyze "the unspeakable space", a concept developed by Le Corbusier to define the creative process that links the different subjects in which he has worked: architecture, painting, sculpture and town planning. The flyer of this conference is available on the Association Maison blanche website: http://www.maisonblanche.ch/fileadmin/user_upload/PDF/Manifestations/2017/20171118_gargiani.pdf.



| | |
|-----------------|---|
| Siège : | Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp |
| Président : | Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92 |
| Site internet : | www.sites-le-corbusier.org |
| Page Facebook : | www.facebook.com/siteslecorbusier/ |
| SIRET : | 522 180 009 00014 |
| APE : | 9499Z |



Exhibition Arcabas, in search of beauty - Eglise Saint-Pierre - from 15th October to 7th January, 2018

To expose the Arcabas painting in a place imagined by Le Corbusier is allowing the meeting between two creators: one, an architect, who raised the béton brut up to the work of art, and the other, a colorist painter, with a large palette mixing gold and pastel colors. To this process of common creation is added the passion for light. This exhibition consists of thirty paintings, sculptures, drawings and sketches tracing the career of an exceptional artist. This exhibition is organized in partnership with the Association The Friends of the ARCABAS work and the Association Le Corbusier for the church of Firminy-Vert.

Exhibition from 15th October to 7th January, 2018, Eglise Saint-Pierre, Firminy.

More information on the attached press release, or +33 (0)4 77 61 08 72 or <https://sitelecorbusier.com/au-programme/expositions/>.

Exhibition Le Corbusier, man of letters, man of books – Maison de la Culture - from 24th November to 25th February, 2018

Organized in the context of the 30 years of the Museum of Modern and Contemporary Art of Saint-Etienne, the exhibition invites to discover the work of Le Corbusier as a man of letters and writer. An unpublished collection of founding works of corbusean thought will be presented. The exhibition is organized in partnership with the Museum of Modern and Contemporary Art of Saint-Etienne Métropole.

Exhibition from 24th November to 25th February 2018, Maison de la Culture, Firminy.

More information on +33 (0)4 77 61 08 72 or on <https://sitelecorbusier.com/au-programme/expositions/>.

Exhibition The modern neighborhoods Frugès, conservation and re-employment: the Cité Frugès from 1926 to today - from 28th June to 7th January, 2018

Discover Le Corbusier's Cité Frugès, its history, its geographical context, its constructive and social innovations and the transformations that it lived from 1924 until its inscription on the UNESCO World Heritage List in 2016. This exhibition is organized by the City of Pessac with the University Institute of Architecture of Venice.

Exhibition from 28th June to 7th January, 2018, Maison Frugès Le Corbusier, Pessac.

More information at +33 (0)5 57 93 65 40 or at kiosque@mairie-pessac.fr.

Exhibition Beyond Memories - Lee Ufan at Le Corbusier - Convent of Tourette - from 20th September to 20th December 2017

On the context of the 14th Biennial of Contemporary Art in Lyon, the Dominicans of La Tourette have invited this year an internationally renowned Korean artist, Lee Ufan, whose works have been exhibited in the most cultural institutions. Lee Ufan decided to specially create a set of installations designed to enter into a dialogue with the architecture of Le Corbusier, making this exhibition an event.

Exhibition from 20th September to 20th December 2017, Convent of La Tourette, Eveux.

More information: +33 (0)4 72 19 10 90 or at accueil@couventdelatourette.fr.

Series of residences My house is a Le Corbusier

Following a series of residences and encounters in structures by Le Corbusier, Cristian Chironi, with *My House is a Le Corbusier*, takes temporary residence in India, in the Pierre Jeanneret House

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z





Museum in Chandigarh in India, from 9th November through 9th December, 2017.
Details on www.cristianchironi.it, www.facebook.com/myhousisalecorbusier.

Le Corbusier studio-apartment: looking for memories

The Foundation Le Corbusier is looking for any testimony concerning Le Corbusier's studio-apartment. If you have visited, photographed, drawn it, during the life of Le Corbusier or since, the Foundation invites you to share with her your memories, testimonies, documents at: collecte@fondationlecorbusier.fr.

Benoît CORNU
President of Le Corbusier Sites Association
First Deputy, City of Ronchamp

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z

